



Volume No. 1

“ Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel ba Futuru”

Jornal Projetu JICA “Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidade
Issue No. 2

Julho 2011

Projetu Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidade

Ami iha ne'e atu fahe progresu projetu husi ami nia projetu Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidada, hanesan hakerek iha leten. Issue ida ne'e, ami hakarak atu introdus suco targeto ba projetu no progresu mayor nebe hala'o ona iha projetu husi data 31 de Julho de 2011.

Suco Targeto

Iha konsultasaun ho Dirrecao Nacional Floresta no MAP Distrito Aileu, Ekipa projetu MAP no JICA hili ona suco tuir mai hanesan suco targeto entre fatin nebe alokadu iha prioridade sub-bacias hidrograficas nebe hala'o hosi Ekipa Estudus JICA iha tinan 2009.

Sub Bacias Hidrograficas Noru sub-watershed iha Mota Laclo

- Suco Faturasa (Sub-districto Remexio)
- Suco Fadabolo (Sub-districto Remexio)
- Suco Hautoho (Sub-districto Remexio)

Sub Bacias Hidrograficas Bemos sub-watershed iha Mota Comoro

- Suco Tohumeta (Sub-districto Laulara)
- Suco Madabeno (Sub-districto Laulara)
- Suco Talitu (Sub-districto Laulara)

Projetu ne'e sei servico iha suco targeto atu introdus mekanismu ida kona ba gestao rekursus baseia ba komunidade iha suco's to'o fulan Marco 2015.

Survey Profile Suco

Iha fulan Fevereiro no Marco tinan 2011, projetu ne'e hala'o Participatory Rural Appraisal (PRA) iha suco haat tuir mai hanesan: Suco Faturasa, Suco Fadabolo, Suco Madabeno, no Suco Talittu, atu hetan suco nia karakteristiku. Komunidade Local iha sucm haat diskuti topiku hirak tuir mai iha PRA:

- a. Rekursu Mapa;
- b. Transect walking;
- c. Trend analysis;
- d. Kalendario Tempo;
- e. Grupu diskusaun kona ba toos muda ba mai ;
- f. Grupu diskusaun kona ba uza rai agora;
- g. Grupu diskusaun kona ba uza rekursu naturais;
- h. Institutional Venn Diagram; no



- i. Grupu diskusaun kona ba lei/normas traditionais.

Rekursu Mapa iha Suco Fadabolo

Diskusaun iha PRA hanesan oportunidade diak ba komunidade sira atu halo revisaun no konsidera situasaun agora iha suco, espesial rekursus naturais iha sira nia hela fatin/lokalidade.

Figura Mayor hosi Suco

Figura mayor hosi suco targeto haat hanesan iha sumario tuir mai.

Suco Faturasa

Suco Faturasa hanesan suco ida nebe maka0020ekpa estudus JICA implementa ona projeto



piloti iha tinan 2008 iha tinan 2009. Suco ne'e alokado iha parte 2 no oras balun norte-leste husi Dili. Figura mayor hosi suco hanesan tuir mai ne'e:

Tipu	Deskripsiun
Uza Rai	Toos muda ba mai, Toos Permanente, Ai laran Airu, Plantasaun Café
Nain ba Rai	Iha grupos balun mak sai nain ba rai iha suco laran.
Aihan Mayor	Batar, Alfarina, Café no Sabraka
Issue Mayor	Kuzu estragus aihan husi animal hanesan problema nebe esensial iha suco.
Lei Tradisiona kona ba NRM	Lei tardisional nebe efektivu husi tinan 2008 ho regulamento eskrita(hakerek).
Vantagem kona ba NRM	Regulamento tradisional no planu uza rai ba future nebe maka iha ona no implementa ho efektivu. Lider suco iha monitorio regular ba implementasaun regulamento.



Volume No. 1

“ Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel ba Futuru”

Jornal Projetu JICA “Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidade Issue No. 2

Suco Fadabloc



Suco Fadabloc besik ho Suco Faturasa maibe dook uitoan atu asesu husi Dili. Alokado oras 2 norte husi Dili.

Figura suco ne'e atu hanesan hos Suco Faturasa hanesan tuir mai ne'e.

Tipu	Deskripsi saun
Uza Rai	Toos muda ba, Airu laran, Plantasaun Café, Plantasaun sabraka
Nain ba Rai	Uma kain hotu-hotu iha rai rasik iha suco. ±, uma kain ida iha plot/fatin ida too hitu ba toos mud aba mai.
Aihan Mayor	Cafe, Modo tahan, Sabraka, Batar no Ai farina
Isu/Problema Mayor	Frekuensi sunu ai laran
Lei Tradisional kona ba NRM	Lei tradisional la efektivu desde okupasaun Indonesian.
Vantagem kona ba NRM	Lider suco iha interesse atu renova fali lei tradisional. Maibe, sóa nia expetksaun ba projetu bot tebes.

Suco Talitu

Suco Talitu alokadu iha parte leten Bemos nian, nebe hanesan be matan ba Cidade Dili. Suco Talitu hanesan suco vizinho entre suco targeto no alokado menus hoái hoaän ida husi Dili. Area neba fomoju ho produsaun plantas industriais hanesan café,cengkeh no pimneta. Figura mayor huái suco ne'e sei fo sai tuir mai.



Tipu	Deskripsi saun
Uza Rai	Café , Café kahur ho cengkeh/pimneta,Airu laran ,toos muda ba mai
Nain ba Rai	Uma kain hotu-hotu iha rai rasik iha suco.
Aihan Mayor	Café ,cengkeh,pimento,batar,aifarina
Isu/Problema Mayor	Parte balun hosi suco la apropiado ba produsaun café no cengleh no sei persiza atu pratika toos muda ba mai .
Lei Tradisional kona ba NRM	Lei tradisional la efektivu desde okupasaun Indonesian..
Vantagem kona ba NRM	Komunidade iha Suco Talitu iha interesse atu proteje sóa nia plantasaun hoái estragus.

Suco Madabeno

Suco Madabeno alokadu entre Dili no Aileu nebe iha horas ida husi Dili. Figura ida nebe ha suco neba mak dezenvolve ona regulamento suco ho sira nia inisiatovu rasik iha tinan 2010.



Tipu	Deskripsi saun
Uza Rai	Toos muda ba mai, Airu laran, plantasaun café
Nain ba Rai	Uma kain hotu-hotu iha rai rasik iha suco. ±, uma kain ida iha plot/fatin ida too hitu ba toos mud aba mai.
Aihan Mayor	Café , Batar, Aifarina, Modo tahan, no fehuk midar
Isu/Problema Mayor	Maski suco neba renova ona sóa nia lei tradisional iha tinan 2010,komunidade barak iha suco seidauk komprende diak.
Lei Tradisional kona ba NRM	Lei tradisional nebe renova no dezenvolve no hakerek iha fulan Otubro tinan 2010.
Vantagem kona ba NRM	Desde regulamento suco nebe la efektivu hanesan sóa nia expetksaun, lider suco hakarak atu aumenta no reforsa tan relamento suco nebe iha liu hosi projeto ne'e.

Planamento Uza Rai Partisipatorio

Planamento uza rai partisipatorio (PLUP) atu hatene hanesan prosesu nebe komunidade lokal bele prepara mapa uza rai ba futuru ho planu jestaun nebe iha relasaun tuir dalam partisipatorio. PLUP susesu aplika ona iha projetu jestaun floresra baseia ba komunidade iha Asian no regiaun sira seluk iha mundu.

PLUP hanesan planeadu atu fo asesu atividade iha nível suco iha projetu desde ida ne'e efektivu iha identifikasi saun nebe persiza ba jestaun rekurusus naturais nebe sustentavel nebe alokadu diak hanesan hanesan provasaun iha Estudus JICA nebe hala`o ona iha tinan 2008 no 2009. Saida maka halo projetu ne'e diak atu iha reslutadu nebe integradu husi PLUP, naran ,planu uza rai ba futuru no lei kona ba jestaun rekurusus naturais (*Tara Bandu*) iha suco no anunsua publika tuái dalam tradisional.

Iha diskusaun no grupo servico, nebe iha lista tuir mai, iha ona no organiza iha suco target iha fulan Maio to`o Agosto 2011 iha prosesu PLUP.



Volume No. 1

“ Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel ba Futuru”

Jornal Projetu JICA “Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidade
Issue No. 2

- i) Organiza ekipa servico iha suco ida-idak
- ii) Visita Exposa *Study banding ba Suco Faturasa
- iii) Mapa Uza Rai Agora
- iv) Planamento uza rai ba futuru
- v) Renova lei tradisional/custome iha pêedu
- vi) Diskusaun kona ba esbosu/ draft lei suco inklui lei ba jestaun rekursus naturais
- vii) Enkontru konsultasaun ho komundade lokal iha aldeia ida-idak iha suco
- viii) Anunsia Lei suo iha ceremonia Tara Bandu.

Prosesu PLUP

Resultadu husi PLUP iha Suco

To`o dia 31 de Julho de 2011, komunidade local iha suco targeto kompleta ona prosedura husi parte i) to`o vii) nebe hakerek iha leten ho aistensia husi NGO rua nebe base iha Timor-Leste. Atividades balun nebe respektivu hanesan hakerek iha sumario seksaun tuir mai .

Organiza Grupo Servico

Iha inisio fulan Junho 2011, suco ida-idak organiza grupo servico ida no hili 20 pesoas nebe kompostu husi Councilho do Suco ,lider tradisional no Katuas iha Suco. Grupo servico iha suco ida-idak funsaun hanesan grupo importante ida atu halo planu uza rai ba fiuturu no regulamento suco iha suco ho respetiva .

Visita Exposa/Study Banding ba Suco Faturasa

NGO sira lori grupo servico husi Suco Fadabloc, Talitu, no Madabeno ba Suco Faturasa atu sira bele hare figura diak liu husi prosesu no resultadu husi atividade PLUP nebe introdus resultadu PLUP nebe hala`o iha Suco Faturasa iha tinan 2008 no 2009.



Visita Exposa/Study Banding ba Suco Faturasa

Visita exposa/study banding ajuda membrus husi grupo servico atu hetan sira nia komprensaun ba

PLUP no imajina resultadu husi atividades nebe imidiata.

Mapa Uza Rai Agora

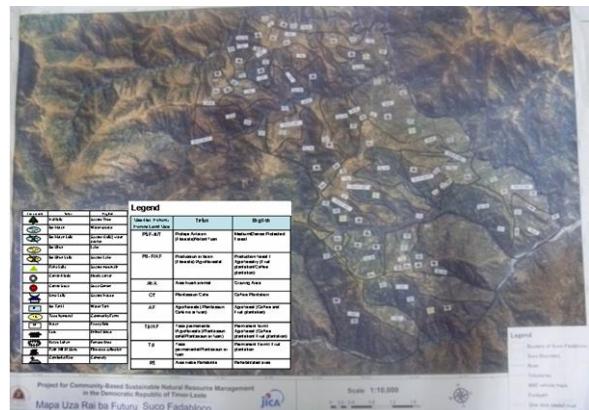
Segundo semana fulan Junho 2011, grupo servico huái suco targete la inklui Suco Faturasa dezenvolve mapa uza rai agora uza aerial photo maps nebe kobre suco targeto.



Mapa Uza Rai Agora iha Suco Talitu

Planamento Uza Rai ba Futuru

Grupo servico moá diskuti liu tan oinsa atu jere no uza ailaran nebe existe no uza rai iha suco. Sóa hotu deside atu i) proteje ai laran tuan, ii) rehabilita ailaran natureza nebe menus ona; iii) uza ailaran naton ba sira nia proposta, naran produsaun ailaran,agrofloresta, plantasaun café/aifuan, iv) konverte areas husi toos muda ba mai hodi uza ba toos permanente, hanesan plantasaun café/aifuan, toos ho konservasaun rai, no agrofloresta; no iv) proteje be matan iha suco.



Mapa Uza Rai ba Futuru iha Suco Fadabloc

Preparasaun Draft Suco husi Lei

Grupo servico halo esbosu/draft iha suco kona ba lei inklui lei jestaun rekursus naturais renova lei tradisional nebe maka sira halo tuir/obdese iha



Volume No. 1

" Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel ba Futuru"

Jornal Projeto JICA "Gestao Rekurusus Naturais nebe Sustentavel baseia ba Komunidade
Issue No. 2

jica
Julho 2011

tempo Portugues iha inisio fulan Julho tinan 2011.



Revisaun Relamento Suco iha Suco Faturasa

Lei tradisional uza iha tempo Portugues nebe la hakerek, revisaun lei pasado laos simples ba membrus sira. Maibe, "forte maibe coercive no la demokratiku" ida ne`e sira nia komprensaun geral kona ba lei pasadu. Iha renovasaun ba lei pasadu, grupo servico halo lei suco maibe dikusaun ba deit lei jestaurekursus naturais maibe ba moá normas sociais hanesan mekanismo ida atu implementa lei suco nian. Resultadu husi lei suco Suco Fadabolo hanesan tuir mai ne`e.

Capitula 1: Geral no Definisaun
Capitula 2: Objetivo no Tratamento
Capitula 3: Lei Geral
Capitula 4: Uza Rai ba Futuru iha Suco
Capitula 5: Lei kona ba Uza no Jestaun Rekurusus Naturais
Capitula 6: Lei kona ba Jestaun Hakiak Animals
Capitula 7: Instituisuan Servico ba Implementasaun
Capitula 8: Sistema Implementasaun Regulamento
Capitula 9: Monitorizaun husi Implementasaun no Disaminasaun/fahe informasaun ba Komunidade
Capitula 10:Jestau Financeiru
Capitula 11:Multas no Kastigu
Capitula 12:Provisau Final no Efektividades

Resultadu Lei Suco hosi Suco Fadabolo

Enkontru Konsultasaun ho Komunidade

Hosi inisio to`o fim de semana fulan Julho tinan 2011, grupo servico hosi suco hala`o ona enkontru konsultasaun iha nivel aldeia ho asistensia hosi NGOs. Iha enkontru, membru hoái grupo servico esplika esbosu/draft lei suco ba komunidade local no responde perguntas nebe maka fo hosi partisipante iha enkontru. Iha total 1,027 pesoas nebe partisipa iha enkontru konsultasaun iha suco target hanesan tuir mai ne`e.

Suco Faturasa: 206 pesoas iha loron 4
Suco Fasabolo: 347 pesoas iha loron 4
Suco Talitu: 257 pesoas iha loron 3
Suco Madabeno: 217 pesoas iha loron 3

Iha fatin hotu iha koleksaun kiik nebe iha ba resultadu hosi enkontru konsultasaun, grupo service hotu-hotu bele hetan konsensus kona ba lei suco no planu uza rai ba future husi komunidade local iha suco target nebe respektiva .



Enkontru Konsultasaun iha Suco Fadabolo

Etapa tuir Mai

Iha fulan Agosto tinan 2011, suco target ida-idak iha planu atu organiza ceremonia tradisional (Tara Bandu) atu anunsia sóa nia lei suco ba komunidade nebe hela besik iha suco neba. Ceremonia tradisional ne`e hanesan monmento ida wainhira hosi grupo servico sente no resultadu , maibe ida ne`e moá tempo ba sóa atu komesa infrenta . Sira nia kapasidade inklui mos ba jestaurekursus naturais sei dezenvolve ho sustentavel iha prosesu implementasaun lei suco. Sei ajuda sóa iha implementasaun lei suco no planu uza rfai ba future iha suco target hamutuk ho NGOs to`o fulan Marco tinan 2015.

Ba informasaun ou komentario ruma,
Bele kontaktu ami iha :Ekipa Projeto JICA,
Dirrecao Nacional Floresta, Caicoli, Dili, Timor-Leste.
Land line: 333-1125 (Tel/Fax)